



安全理事会

Distr.: General
22 May 2020
Chinese
Original: English

2020年5月22日伊朗伊斯兰共和国常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的信

谨提及2020年4月21日美利坚合众国常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/2020/322)，涉及她所谓的“来自伊朗、原本可能要运送给也门胡塞武装部队的两批武器和相关物资”。

美国据报于2019年11月25日和2020年2月9日从两艘无国籍道船上缴获货物，该国使用“可能”、“明显”或“有迹象显示”等不确定措辞，以便在表面上证明所谓的至少其中部分货物源自伊朗，并对伊朗武器特征和标记作出错误假设和歪曲猜测，这些情况清楚地表明有关信息多么不可靠，有关评估多么不可信。还徒劳地试图证明也门是这些货物的目的地以及也门某一方是接收方，以便从中得出想要的武断结论，对伊朗伊斯兰共和国提出毫无根据的指称。

违反安全理事会相关武器禁运、包括第2216(2015)号决议规定实施的禁运出口武器不是伊朗的政策，我们将继续在这方面与联合国积极合作。因此，伊朗伊斯兰共和国与安全理事会第2140(2014)号决议所设委员会和也门问题专家小组积极合作，我们还与秘书长也门问题特使和其他相关倡议进行建设性接触，这些都表明伊朗一直多么热切真诚地促进通过政治手段解决也门危机。自危机开始以来，伊朗一直声明，这场冲突没有军事解决方案，必须通过由也门人牵头和主导、由联合国推动的包容各方的政治进程来解决(见S/2015/263和S/2017/949)。

与此同时，美国及其区域盟友一直是也门冲突问题的一部分，这场冲突导致了近年来地球上最严重的人为人道主义危机。某些西方国家，特别是美国，向一些与也门交战的区域国家出口大量尖端武器，不仅加剧了当地本来已是灾难性的局势，而且延长了冲突，对区域稳定、和平与安全产生了不利影响。

我还必须强调，与美国的说法相反，安全理事会第2231(2015)号决议没有禁止从伊朗转让武器。主要而言，该决议不仅不是要对伊朗实施制裁，而是终止了之前决议实施的所有制裁。因此，该决议附件B第6段(b)分段的临时安排只是为了逐案授权从伊朗供应、出售或转让武器或相关物资。



然而，美国无视该条款采取单边措施和非法制裁，阻碍了该条款的执行。现在，美国正在尽最大努力，包括散布上述信件中提到的我们断然拒绝的虚假信息、捏造和指控，以说服安全理事会延长这些临时措施，这违反了同一决议，包括其附件 A 第 26 段。

请将本函作为安全理事会的文件分发给荷。

常驻代表

大使

马吉德·塔赫特-拉万希(签名)
